



# COMPLINE

*I sleep  
but my heart  
keeps vigil.*

*Song of songs,  
ch 5, 2*

*If Vespers symbolizes the fulfillment of Christ's work  
in his redemptive death, then COMPLINE helps us accept gladly  
the mini-death of night and sleep,  
confessing both our needs and God's protection.*

# COMPLINE

All stand for the beginning of Compline.

## INVITATORY

Make the Sign of the Cross (✠)

Presider:

All:

**D**e- us, ✠ in adiu- tó ri- um me- um inténde. R̄. Dómi-  
(bow)  
ne, ad adiuvándum me festí- na. Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o,  
(upright)  
et Spi- rí- tu- i Sancto. Si- cut e- rat in princí- pi- o, et nunc,  
et semper, et in sæcu- la † sæcu- ló- rum. Amen. Alle- lú- ia.

\* In *Quadr.* † sæcu- ló- rum. Amen.

## BRIEF EXAMINATION OF CONSCIENCE

Confíteor \* Deo omnipoténti  
et vobis, fratres, quia peccávi nimis  
cogitatióne, verbo, ópere, et omissióne:  
mea culpa, mea culpa,  
mea máxima culpa.  
Ideo precor beátam Máriam  
semper Virgínem,  
omnes Angelos et Sanctos,  
et vos, fratres, orare pro me  
ad Dóminum Deum nostrum.

*O God, come to my assistance.  
O Lord, make haste to help  
me.*

*Glory be to the Father and to  
the Son and to the Holy Spirit.  
As it was in the beginning, is  
now, and ever shall be,  
world without end.*

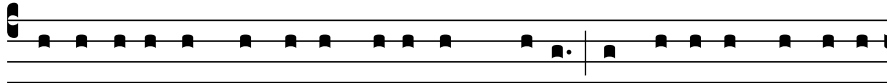
*Amen. Alleluia.*

*I confess to God Almighty  
and to you, brethren, that I  
have sinned greatly, in  
thought, word, deed and  
omission, through my fault,  
through my fault, through my  
most grievous fault.  
Therefore I beseech blessed  
Mary, ever-virgin, all the  
angels and saints,  
and you, my brethren, to pray  
for me to the Lord our God.*

\* In *Temporare Quadragesimae* (during Lent)

ABSOLUTIO

Presider:



Mi-se-re-á-tur nostri omní-po-tens De-us, et dimíssis peccá-tis

All:



nostris, perdúcat nos ad vi-tam æ-térnam. R̄. Amen.

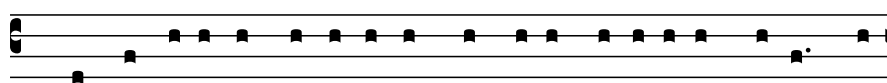
PSALM 4

Gratiarum Actio:

Admirabilem fecit Dominus, quem suscitavit a mortuis.

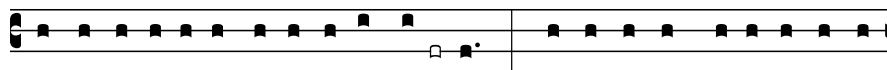
Alternate verses (e.g., Side 1 and Side 2)

Cantor 1:



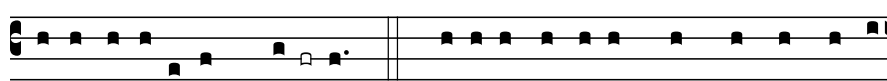
1. Cum invocá-rem exaudí-vit me De-us justí-ti-ae me-ae.† In

All (Side 1): [ All sit ]

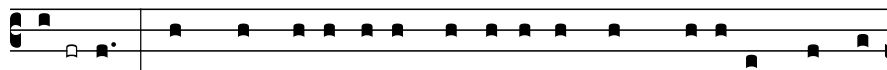


tri-bu-la-ti-óne di-la-tásti mi- hi; \* mi-se-ré-re me- i, et exáu-

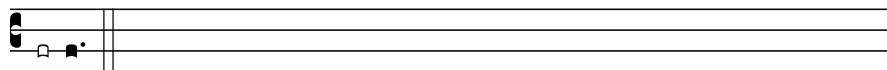
Side 2:



di o-ra-ti-ónem me- am. 2. Fí-li- i hó-minum, úsquequo gra-vi-



cor-de? \* ut quid di-lí-gi-tis va-ni-tá-tem et quaéri-tis mendá-



ci-um?

3. Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum súum: \*  
Dóminus exáudiet, cum clamávero ad éum.

4. Irascímini et nolite peccáre; † loquímini in córdibus véstris,\*  
in cubílibus vestris et conquiêscite.

Absolution:

May almighty God be merciful to us, and, our sins having been forgiven, may he lead us to life everlasting. Amen.

Psalm 4

Thanksgiving:

God made him, whom he raised from the dead, "Admirable." (St Augustine)

1. When I called the God of my justice answered me. † When I was in distress you gave me room; \* be merciful to me, and hear my prayer

2. O sons of men, how long will you be dull of heart? \* How long will you love vain words, and seek after lies?

3. But know that the Lord has honoured his holy one: \* the Lord will hear whenever I call out to him.

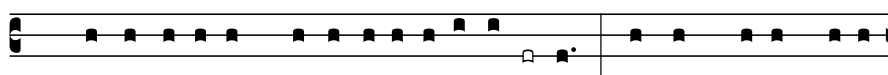
4. Be angry, but sin not; † commune with your own hearts, \*[rest] on your beds, and be silent.

5. Sacrificáte sacrificium *iustítiae* \*  
et speráte in **Dómino**.
6. Multi dicunt: «Quis osténdit nobis **bóna**?». \*  
Leva in signum super nos lumen vultus *tui*, **Dómine**!
7. Maiórem dedísti lætítiam in corde **méo**, \*  
quam cum multiplicántur fruméntum et vinum *eórum*.
8. In pace in idípsum dórmiam et *requi*escam, \*  
quóniam tu **Dómine**, singuláriter in spe constituísti me.
9. (*bow*) Glória Patri et **Fílio** \* et Spirítui **Sáncto**.
10. (*sit upright*) Sicut erat in princípío, et nunc, et **sémp**er, \*  
et in *sæcula sæculórum*. Amen.

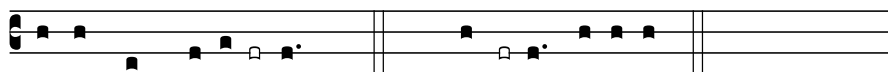
## PSALM 90

*In Protectione Altissimi:*

*Ecce dedi vobis potestatem calcandi supra serpentes et scorpiones  
(Lc 10, 19).*



1. Qui há-bi-tat in pro-tecti-óne **Altí**ssimi, \* sub umbra Omnipó-



téntis *commor*ábi-tur. *Flex:* Domino: †

2. Dicit **Dómino**: † " Refúgium meum et fortitúdo **méa**, \*  
Deus meus, sperábo in **éum** ".
3. Quóniam ipse liberábit te de láqueo **venántium** \*  
et a verbo *mal*igno.
4. Alis suis obumbrábit tibi, † et sub pennas eius *conf*úgies; \*  
scutum et lorica *véritas* **éius**.
5. Non timébis a timóre *noctúrno*, \*  
a sagítta volánte in **díe**,
6. a peste perambulánte in **ténebris**, \*  
ab extermínio vastánte in *mer*ídie.

5. Offer the sacrifice of righteousness, \* and put your trust in the Lord.

6. There are many who say, "Who will show us good things? \* Lift up the light of your countenance upon us as a sign, O Lord!"

7. You have given greater joy in my heart, \* than when their grain and wine abound.

8. In peace in the selfsame I will both lie down and sleep, \* for you, O Lord, have established me singularly in hope.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. \* As it was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen.

## Psalm 90

*In the Protection of the Most High: Behold, I have given you the power of treading upon serpents and scorpions.  
(Lk 10, 19)*

1. He who dwells in the shelter of the Most High, will abide in the shadow of the Almighty.

2. He will say to the Lord: † "My refuge and my strength, \* my God, I will hope in him."

3. For he himself will deliver you from the hunters' snare \* and from the evil word.

4. He will cover you with his pinions, † and under his wings you will find refuge; \* his truth is a shield and buckler.

5. You will not fear any terror by night, \* nor the arrow that flies by day,

6. nor the pestilence that stalks in darkness, \* nor the destruction that wastes at noonday.

7. Cádent a látere tuo mille † et decem mília a dextris **túis**; \*  
ad te autem non *appropinquábit*.
8. Verúmtamen óculis tuis *considerábis* \*  
et retributiónem peccatórum *vidébis*.
9. Quóniam tu es, Dómine, refúgium **méum**. \*  
Altíssimum posuísti *habitáculum túum*.
10. Non accédet ad *te* **málum**, \*  
et flagéllum non *appropinquábit* **tabernáculo túo**,
11. quóniam ángelis suis *mandábit* **dé** te, \*  
ut custódiant te in ómnibus *viis túis*.
12. In *mánibus portábunt* te, \*  
ne forte offéndas ad *lápídem pedem túum*.
13. Super áspídem et basilíscum *ambulábis* \*  
et conculcábis leónem *et dracónem*.
14. Quóniam mihi adhaésit, *liberábo* **éum**; \*  
suscípíam eum, quóniam cognóvit *nomen méum*.
15. Clamábit ad me, et ego *exáudíam* eum; †  
cum ipso sum in *tribulatióne*; \*  
*erípíam* eum et *glorificábo* **éum**.
16. Longitúdine diérum *replébo* eum \*  
et osténdam illi *salutáre méum*.
17. (*bow*) Glória Patri *et Fílio* \* *et Spirítui Sáncto*.
18. (*sit upright*) Sicut erat in *princípio*, et nunc, *et sémp*er, \*  
et in *sáecula sáeculórum*. Amen.

7. *A thousand may fall at your side, † ten thousand at your right hand: \* but it will not come near to you.*

8. *However, you will look with your eyes \* and you will see the recompense of the wicked.*

9. *Because you, O Lord, are my refuge. \* You have made the Most High your habitation.*

10. *No evil shall befall you, \* and no scourge shall come near your tent,*

11. *for he will give his angels his command concerning you \* that they guard you in all your ways.*

12. *On their hands they will bear you up, \* lest, perchance, you dash your foot against a stone.*

13. *You will tread on the asp and the basilisk \* and you will trample the lion and the dragon under foot.*

14. *Because he has stuck fast to me, I will deliver him; \* I will uphold him, because he has known my name.*

15. *He will call to me, and I will hear him: † I am with him in tribulation; \* I will rescue him and honour him.*

16. *With length of days I will fill him, \* and will show him my salvation.*

*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. \* As it was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen.*

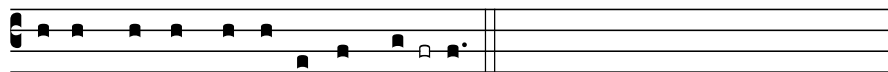
## PSALM 133

### *Vespertina Oratio in Templo:*

*Laudem dicite deo nostro, omnes servi eius et qui timetis eum, pusilli et magni! (Ap 19, 5).*



1. Ecce bene-dí-ci-te Dóminum, omnes servi **Dómi-ni**, \* qui sta-



tis in domo Dómi-ni per **no-**ctes.

2. Extóllite manus vestras ad sanctuárium \*  
et benedícite **Dóminum**.
3. Benedícat te Dóminus ex **Síon**, \*  
qui fecit caelum et **térram**.
4. *(bow)* Glória Patri et **Filio** \*  
et Spirítui **Sáncto**.
5. *(sit upright)* Sicut erat in princípío, et nunc, et **sémper**, \*  
et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

*[All Stand]*

## Psalm 133

*Evening Prayer in the Temple:  
Sing praise to our God, all  
you his servants and you who  
revere him, both great and  
small! (Revelation 19:5)*

1. Behold, bless the Lord, all  
you servants of the Lord, \*  
who stand night after night in  
the house of the Lord.

2. Lift up your hands to the  
sanctuary, \* and bless the  
Lord.

3. May the Lord bless you  
from Zion, \* he who made  
heaven and earth.

*Glory be to the Father, and to  
the Son, and to the Holy Spirit.  
\* As it was in the beginning,  
is now, and ever shall be.  
Amen.*

## HYMN

Alternative tune: *Te Lucis Ante Terminum*: page 19

Paschaltide: *Jesu, Redemptor Saeculi*: page 20

### TE LUCIS ANTE TERMINUM

Alternate verses (e.g., Side 1 and Side 2;  
Verse 4: All )

8. **T**e lu-cis ante términum, re-rum cre-á-tor, póscimus,  
ut só-li-ta cleménti-a sis praesul ad custódi-am. 2. Te corda  
nostra sómni-ent, te per sopó-rem sénti-ant, tu-ámque semper  
gló-ri-am vi-cí-na luce cónci-nant. 3. Vi-tam sa-lúbrem tri-bu-  
e, nostrum ca-ló-rem ré-fi-ce, tæ-tram noctis ca-lí-gi-nem  
(Bow)  
tu-a collústret clá-ri-tas. 4. Præsta Pa-ter omní-po-tens, per Ie-  
(Upright)  
sum Christum Dóminum, qui tecum in perpé-tu-um regnat cum  
Sancto Spí-ri-tu. A-men.

### Before the End of Daylight

1. Before the end of daylight,  
we beseech You, Creator of all  
things, that in Your customary  
kindness You may be our  
Protector to guard us.

2. May our hearts dream of  
You, may they be aware of  
You during our sleep, and  
when the light returns may  
they ever sing Your glory.

3. Grant us healthy life, renew  
our ardour, let Your  
brightness illumine the deep  
darkness of night.

4. Grant this, almighty Father,  
through Jesus Christ Our  
Lord, Who reigns with You  
and the Holy Spirit forever  
and ever. Amen.

## SHORT SCRIPTURE READINGS

(Reciting Formula)



Vi-débunt ... e-ó-rum \* Et nox ... saecu-ló-rum

Lector:

SUNDAY

Vidébunt fáciem Dómini, et nomen eius in fróntibus eórum. \*  
Et nox ultra non erit, et non egent lúmíne lucérnæ neque lúmíne  
solis, quóniam Dóminus Deus illuminábit super illos, et  
regnábunt in sácula sæculórum.

MONDAY

Pósuit nos Deus in acquisitionem salútis per Dóminum nostrum  
Iesum Christum, qui mórtuus est pro nobis, \* ut sive vigilémus  
sive dormiámus, simul cum illo vivámus.

TUESDAY

Sóbrii estóte, vigiláte. Adversárius vester Diábolus tamquam leo  
rúgiens circuit quærens quem devoret. \* Cui resistite fortes fide.

WEDNESDAY

Nolíte peccáre; sol non óccidat super iracúndiam vestram, \* et  
nolíte locum dare Diábolo.

THURSDAY

Ipse autem Deus pacis sanctíficet vos per ómnia, \* et ínteger  
spíritus vester et ánima et corpus sine queréla in advéntu  
Dómini nostri Iesu Christi servétur.

FRIDAY

Tu autem in médio nostri es, Dómine, et nomen tuum invocá-  
tum est super nos; \* ne derelínquas nos, Dómine Deus noster.

SATURDAY

Audi, Israel: Dóminus Deus noster Dóminus unus est. Díliges  
Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo et ex tota ánima tua et  
ex tota fortitúdine tua. \* Erúntque verba hæc, quæ ego præcípío  
tibi hódie, in corde tuo, et inculcábis ea filiis tuis et loqueris ea  
sedens in domo tua et ámbulans in itínere, decúmbens atque  
consúrgens.

SUNDAY (Apc 22, 4-5). *They shall see the face of the Lord, and his name shall be on their foreheads. And night shall be no more; they need no light of lamp or sun, for the Lord God will be their light, and they shall reign for ever and ever.*

MONDAY (1 Thess 5, 9-10) *God has destined us to obtain salvation through our Lord Jesus Christ, who died for us so that whether we wake or sleep we might live with him.*

TUESDAY (1 Pet 5, 8-9) *Be sober, be watchful. Your adversary the devil prowls around like a roaring lion, seeking some one to devour. Resist him, firm in your faith.*

WEDNESDAY (Eph 4, 26-27) *Do not sin; do not let the sun go down on your anger, and give no opportunity to the devil.*

THURSDAY (1 Thess 5, 23) *May the God of peace himself sanctify you wholly; and may your spirit and soul and body be kept sound and blameless at the coming of our Lord Jesus Christ.*

FRIDAY (Jer 14, 9) *Yet thou, O Lord, art in the midst of us, and we are called by thy name; leave us not, O Lord our God.*

SATURDAY (Dt 6, 4-7) *Hear, O Israel: The Lord our God is one Lord; and you shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your might. And these words which I command you this day shall be upon your heart; and you shall teach them diligently to your children, and shall talk of them when you sit in your house, and when you walk by the way, and when you lie down, and when you rise.*




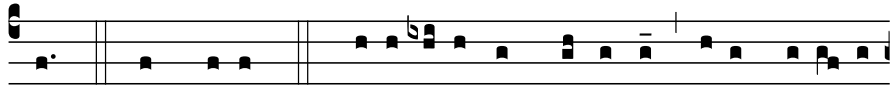
(Stand and, if in Church face altar)


## SHORT RESPONSORY

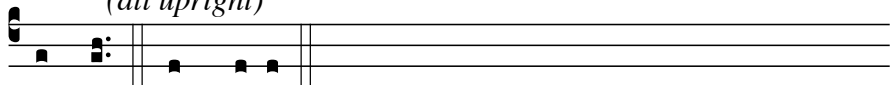
*Paschaltide –go to page 21*

Cantor:  $\Psi$ .

6. 

**I** N manus tu- as, Dómi- ne, Comméndo spi- rí- tum me-  


um.  $\Re$  In manus.  $\Psi$ . Redemísti nos Dómi- ne, De- us ve- ri- tá-  
(all bow)  


tis.  $\Re$  Comméndo.  $\Psi$ . Gló- ri- a Patri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i  
(all upright)  


Sancto.  $\Re$  In manus.

All:  $\Re$ .

[Note: “In manus” short for sing entire phrase “In manus .... meum”  
“Commendo” short for sing “Commendo ... meum” ]

## ANTIPHON WITH NUNC DIMITTIS

Cantor: \* All:

3a. 

**S** Alva nos, \* Dómi- ne, vi- gi- lán- tes, custódi nos dormi-  


én- tes: ut vi- gi- lé- mus cum Christo, et requi- escá- mus † in pa-  


ce. T. P. † in pace, Alle- lú- ia.

*Into your hands, O Lord, \*  
I commend my spirit.  
You have redeemed us,  
O Lord, God of truth.  
Glory be to the Father and to  
the Son and to the Holy Spirit.*

*Save us, O Lord, while we  
wake, guard us while we  
sleep, that we may keep watch  
with Christ and rest in peace.*

GOSPEL CANTICLE *Luke 2, 29-32*  
*Christus lumen gentium et gloria Israel*

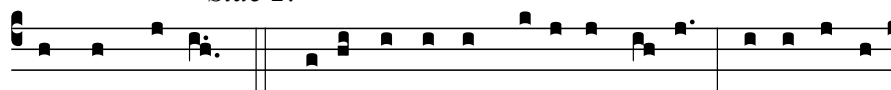
*Alternate verses (e.g., Side 1 and Side 2)*

*Cantor:*

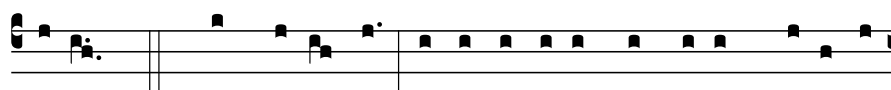
*\* All Side 1:*



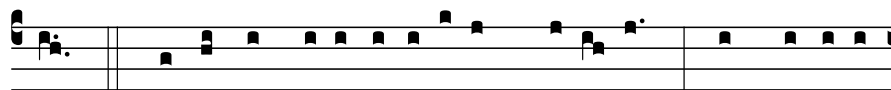
Nunc dimít-tis servum tu-um, Dómi-ne, \* secúndum verbum tu-  
*Side 2:*



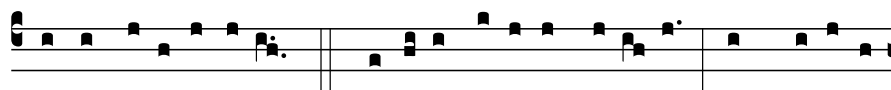
um in pa-ce: 2. Qui- a vi-dé-runt ócu-li me- i \* sa-lu-tá-re



tu-um, 3. Quod pa-rá-sti \* ante fá-ci-em ómni-um popu-ló-



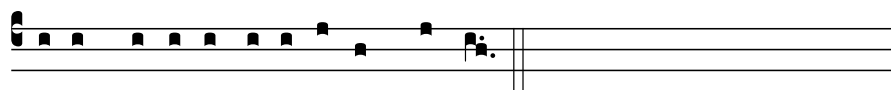
rum, 4. Lumen ad reve-la-ti-ónem Génti-um, \* et gló-ri-am



ple-bis tu-æ Isra-ël. 5. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, \* et Spi-rí-tu-



i Sancto. 6. Si-cut e-rat in princí-pi-o, et nunc, et semper, \*



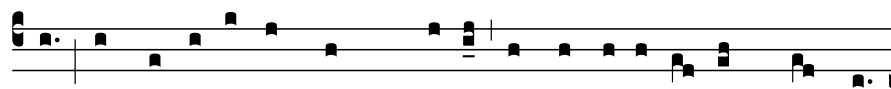
et in saecu-la sæcu-ló-rum. Amen.

*All:*

3a.

**S**

Alva nos, Dómi-ne, vi-gi-lántes, custódi nos dormi-én-



tes: ut vi-gi-lémus cum Christo, et requi-escámus † in pa-



ce. T. P. † in pace, Alle-lú-ia.

*Gospel Canticle Luke 2, 29-32*  
*Christ the light of the nations*  
*and the glory of Israel.*

*1. Now, O Lord, lettest thou thy servant depart, \* in peace, according to thy word.*

*2. For mine eyes have seen \* thy salvation.*

*3. which thou hast prepared \* before the face of all peoples,*

*4. a light for revelation to the gentiles \* and the glory of thy people Israel.*

*v*

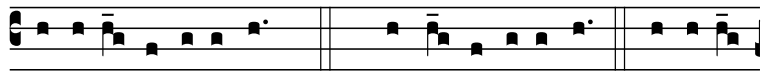
*Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. \* As is was in the beginning, is now, and ever shall be. Amen.*

*Save us, O Lord, while we wake, guard us while we sleep, that we may keep watch with Christ and rest in peace.*

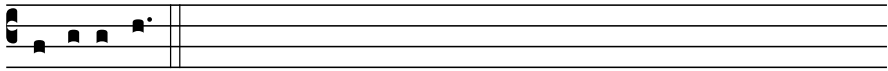
Cantor:

All:

**K**



Y-ri-e e-lé-i-son. R̄. Chri-ste e-lé-i-son. Ky-ri-e



e-lé-i-son.

Presider:

**P**



a-ter noster

[ in silence ]

[qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum, advéniat regnum tuum,  
fiat volúntas tua sicut in cælo et in terra.  
Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie;  
et dimítte nobis débita nostra,  
sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris;]

Presider:

All:

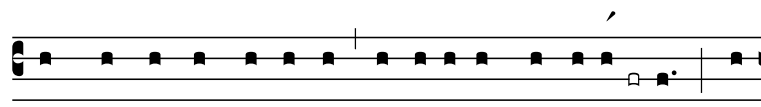


¶. et ne nos indúcas in tenta-ti-ónem. R̄. Sed lí-be-ra nos a ma-lo.

### COLLECT

Presider:

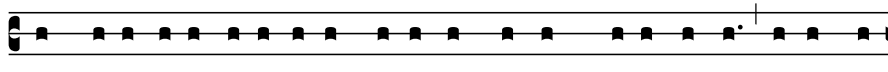
**V**



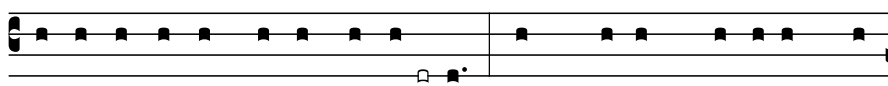
ox nostra, te Dómi-ne, humí-li-ter deprecé- tur, † ut,



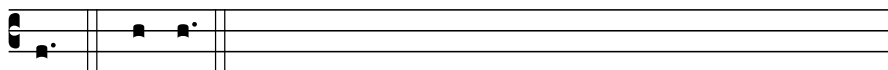
domí-nicæ re-surrecti-ónis hac di-e mysté-ri-o ce-lebrá- to, \*



in pace tu-a secú-ri a ma-lis ómni-bus qui-escámus, et in tu-



a re-surgámus laude gaudén-tes. Per Christum Dóminum nos-



trum. R̄ Amen.

Lord have mercy. Christ have mercy. Lord have mercy.

Our Father,

[who art in Heaven, hallowed be Thy name, Thy Kingdom come, Thy will be done, on earth as it is in Heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us,]

and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

SUNDAY

We beseech You humbly, O Lord, that, as we have celebrated today the mystery of the Lord's resurrection, we might rest in peace, freed from all evils, and arise in joy to sing Your praise. Through Christ Our Lord.

**Vel, in sollemnitatibus, extra dominicam occurrentibus:**  
Visita, quæsumus, Dómine, habitatióem istam, et omnes insídias inimíci ab ea longe repélle; † ángeli tui sancti hábitent in ea, qui nos in pace custódiant, \* et benedictio tua sit super nos **semper**. Per Christum Dóminum nostrum.

**Feria secunda**

Quiétem, Dómine, corpóribus nostris tríbue salutárem, † et quæ fúdimus hódie sémina *per labórem*, \* fac ut messem gérmient sempitérnam. Per Christum Dóminum nostrum.

**Feria tertia**

Noctem istam, quæsumus, Dómine, benígnus illúmina, † et ita fac in pace nos tuos fámulos *obdormíre*, \* ut læti ad novi diéi claritátem in tuo nómine suscitémur. Per Christum Dóminum nostrum.

**Feria quarta**

Dómine Iesu Christe, qui iugum suáve te sequéntibus onúsque leve pérhibes mitis et **húmilis**, † dignáre huius diéi vota et ópera nostra suscipere, et quiétem *tribúere*, \* qua tuo nos fácias servítio promptióres. Qui vivit et regnat in saécula saeculórum.

**Feria quinta**

Dómine Deus noster, diúrno labóre fatigátos, quiéto sopóre nos réfove, † ut, tuo semper auxilió *recreáti*, \* tibi córpore simus et mente devóti. Per Christum Dóminum nostrum.

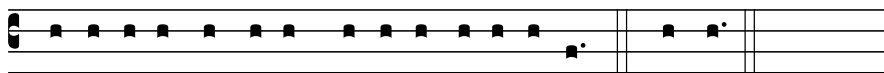
**Feria sexta**

Concéde nos, omnípotens **Deus**, † ita sepúlto Unigénito tuo fidéliter *inhærére*, \* ut cum ipso in novitáte vitæ resúrgere mereámur. Qui vivit et regnat in saécula saeculórum.

**Sabbato**

Visita nos, quæsumus, Dómine, hac nocte *præsènti*, † ut, dilúculo tua virtúte *surgéntes*, \* de resurrectióne Christi tui gaudére valeámus. Qui vivit et regnat in saécula saeculórum.

*Alternate ending for Friday and Saturday:*



Qui vi-vit et regnat in saécu-la sæcu-ló-rum. R Amen.

ON SOLEMNITIES NOT FALLING ON SUNDAY. *Visit this house, we beseech You, O Lord, and drive far from it all the snares of the enemy; may Your holy angels dwell in it and guard us in peace, and may Your blessing be ever upon us.*

MONDAY. *O Lord, give our bodies wholesome sleep, and may the seeds we have sown today by our work spring up for an eternal harvest.*

TUESDAY *Mercifully enlighten this night, we beseech You, O Lord, and let Your servants so sleep in peace that at the dawn of a new day they may, with joy, waken in Your name.*

WEDNESDAY. *Lord Jesus Christ, meek and humble of heart, You offer to those who follow You a sweet yoke and light burden. Graciously accept our prayer and work of this day, and grant us the rest we need to be ever more willing to serve You, Who live & reign for ever & ever.*

THURSDAY. *O Lord our God, restore us by the repose of sleep after the fatigue of our daily work, so that, continually renewed by Your help, we may be dedicated to You in body and soul.*

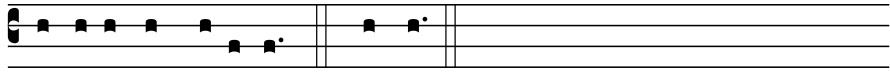
FRIDAY. *Grant, O God almighty, that we may so cling to Your Only-Begotten Son in His burial, that we may merit to rise again in newness of life with Him Who lives and reigns for ever and ever.*

SATURDAY. *Come to visit us, Lord, this night, so that by Your strength we may rise at dawn to rejoice in the resurrection of Your Christ, Who lives and reigns for ever and ever.*

## BLESSING

*Presider:*

**N** Octem qui-é-tam et fi-nem perféctum concédât nobis



Dóminus omnípo-tens. R Amen.

*Or:* Benedícat nos omnípotens Deus, ✠ Pater, et Fílius, et Spíritus Sanctus.

-----

[*Recto tono*]

*Presider:* Divínium auxiliúm máneat semper nobíscum.

*All:* ✠ Et cum frátribus nostris abséntibus. Amen.

*May the Lord grant us a quiet night and a perfect end. Amen.*

*Or:*

*May the omnipotent God bless us, the Father, and the Son and the Holy Spirit.*

*May the divine assistance remain with us always.*

*And with our absent brethren. Amen.*

## CONCLUDING MARIAN ANTIPHONS

Advent - 2 February: Alma Redemptoris Mater	page 13/14
3 February – Holy Week: Ave Regina Caelorum	page 15
Easter: Regina caeli	page 16
Ordinary Time: Salve Regina	page 17/18

ALMA REDEMPTORIS MATER – SOLEMN TONE  
Advent - 2 February

Cantor:

\* All

5.  
**A**



L- ma \* Redemptó-ris Ma- ter, quæ pérv-  
a cae-li por-ta ma- nes, Et stel- la ma- ris, succúrre cadén-  
ti súrge-re qui cu- rat pópu-lo: Tu quæ genu-ís-ti, na-tú- ra  
mi-rán- te, tu-um sanctum Ge-ni-tó-rem: Vir- go pri- us  
ac posté- ri- us, Gabri- é- lis ab o- re sumens il-lud Ave, \*  
pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

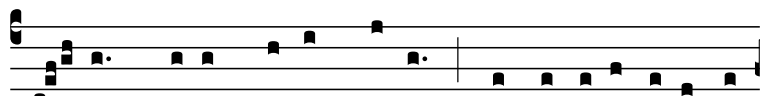
*O loving Mother of our Redeemer, gate of heaven and star of the sea, help your falling people who seek to rise, you who, all nature wondering, gave birth to your holy Creator, you a virgin before and after, receiving that "Ave" from Gabriel's lips, take pity on sinners.*

ALMA REDEMPTORIS MATER – SIMPLE TONE  
Advent - 2 February

Cantor: \* All

5.

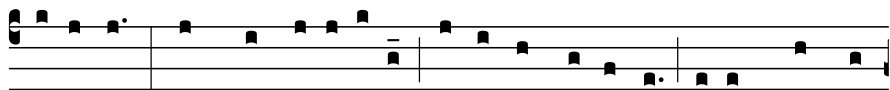
**A**



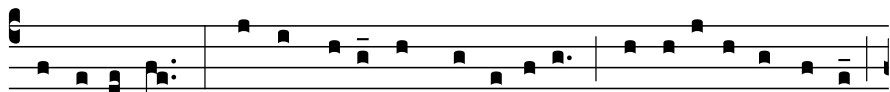
L-ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pérv- a cæli por-



ta manes, Et stella ma-ris, succúrre cadénti súrge-re qui cu-rat



pópu-lo : Tu quæ genu- ísti, na-tú-ra mi-ránte, tu-um sanctum



Ge-ni-tó-rem : Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gabri-é-lis ab o-re



sumens illud Ave, pecca-tó-rum mi-se-ré-re.

*O loving Mother of our Redeemer, gate of heaven and star of the sea, help your falling people who seek to rise, you who, all nature wondering, gave birth to your holy Creator, you a virgin before and after, receiving that "Ave" from Gabriel's lips, take pity on sinners.*

AVE, REGINA CAELORUM - SOLEMN TONE  
3 February - Holy Week

Cantor:

6. **A** *\* All:*

- ve \* Re-gí-na cæ-ló- rum, A- ve Dómi-na An-  
ge-ló- rum : Sal-ve ra-dix, salve porta, Ex qua mun-do lux  
est or- ta : Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Super omnes spe-ci-  
ó- sa : Va- le o valde decó-ra, Et pro no-bis Chri- stum  
\* exó- ra.

*Hail Queen of the heavens, hail, Sovereign Lady of the Angels; hail O root and door from whence the world's true Light is risen. Rejoice, O glorious virgin, fairer than all others; greetings and farewell, O most gracious one, and interced for us with Christ [Jesus].*

AVE, REGINA CAELORUM - SIMPLE TONE  
3 February - Holy Week

Cantor:

6. **A** *\* All:*

-ve Re-gí-na cæ-ló-rum, \* Ave Dómi-na Ange-ló-  
rum: Salve rá-dix, salve porta, Ex qua mundo lux est orta:  
Gaude Virgo glo-ri- ó-sa, Su-per omnes spe-ci- ó-sa: Va-le, o  
valde decó-ra, Et pro no-bis Christum exó- ra.

*Hail Queen of the heavens, hail, Sovereign Lady of the Angels; hail O root and door from whence the world's true Light is risen. Rejoice, O glorious virgin, fairer than all others; greetings and farewell, O most gracious one, and interced for us with Christ [Jesus].*



REGINA CAELI – SOLEMN TONE  
Easter - Pentecost Sunday

Cantor:

\* All:

6. **R** Egí-na cæ-li \* læ-tá-re, al-le-lú-ia:  
 Qui-a quem me-ru- ísti por- tá- re, al-le- lú-  
 ia: Re-surréx- it, si-cut dix-it, alle- lú-ia: O-ra pro no-bis  
 De- um, alle- \* lú- ia.

*O Queen of heaven, rejoice, alleluia, for He whom you were worthy to bear, alleluia, has risen as He said, alleluia; pray for us to God, alleluia.*

REGINA CAELI – SIMPLE TONE  
Easter - Pentecost Sunday

Cantor:

\* All:

6. **R** Egí-na cæ-li \* læ-tá-re, alle-lú-ia : Qui-a quem me-ru-  
 ísti portá-re, alle-lú-ia : Re-surréx-it, si-cut dix-it, alle-lú-ia :  
 Ora pro nobis De-um, alle-lú- ia.

*O Queen of heaven, rejoice, alleluia, for He whom you were worthy to bear, alleluia, has risen as He said, alleluia; pray for us to God, alleluia.*

SALVE REGINA – SOLEMN TONE  
Ordinary Time

Cantor:

\* All:

1. **S** al- ve, \* Re- gí- na, ma- ter mi- se- ri- córdi- æ :  
Vi- ta, dulcé- do, et spes nostra, sal-ve. Ad te clamá- mus,  
éxsu- les, fí- li- i Hevæ. Ad te suspi- rá- mus, geméntes et flen-  
tes in hac lacrimá- rum valle. E- ia ergo, Advocá- ta nostra,  
illos tu- os mi- se- ri- cór- des ócu- los ad nos convér- te.  
Et Je- sum, bene- dí- ctum fructum ventris tu- i, no- bis post  
hoc exsí- li- um osténde. O cle- mens : O pi- a : O  
dulcis \* Virgo Ma- rí- a.

*Hail, Holy Queen, Mother of mercy: hail our life, our sweetness and our hope. To you do we cry, poor banished children of Eve. To you do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, your eyes of mercy towards us, and after this our exile, show to us the blessed fruit of your womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.*

SALVE REGINA – SIMPLE TONE  
Ordinary Time

Cantor:

\* All:

5. **S** Alve, Re-gí-na, \* má-ter mi-se-ri-córdi-æ : Ví-ta, dul-  
cé-do, et spes nóstra, sálve. Ad te clamámus, éxsu-les, fí-li- i  
Hé-væ. Ad te suspi-rámus, geméntes et fléntes in hac lacrimá-rum  
vállé. E-ia ergo, Advocá-ta nóstra, íllos tú-os mi-se-ri-cór-  
des ócu-los ad nos convérte. Et Jé-sum, bene-díctum frúctum  
véntris tú-i, nobis post hoc exsí-li-um osténde. O clé-mens :  
O pí-a : O dúlcis \* Virgo Ma-rí- a.

*Hail, Holy Queen, Mother of mercy: hail our life, our sweetness and our hope. To you do we cry, poor banished children of Eve. To you do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears. Turn then, most gracious advocate, your eyes of mercy towards us, and after this our exile, show to us the blessed fruit of your womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.*

TE LUCIS ANTE TERMINUM

Weekday - alternative tune

Alternate verses (e.g., Side 1 and Side 2;  
Verse 4: All )

8. **T**e lu-cis ante términum, re-rum cre-á-tor, póscimus,  
ut só-li-ta cleménti-a sis præsul ad custódi-am. 2. Te corda  
nostra sómni-ent, te per sopó-rem sénti-ant, tu-ámque semper  
gló-ri-am vi-cí-na luce cónci-nant. 3. Vi-tam sa-lúbrem trí-bu-e  
nostrum ca-ló-rem ré-fi-ce tætram noctis ca-lí-gi-nem tu-a col-  
(Bow)  
lústret clá-ri-tas. 4. Præsta, Pa-ter omní-po-tens, per Ie-sum Chri-  
(Upright)  
stum Dóminum, qui tecum in perpé-tu-um, regnat cum Sancto  
Spí-ri-tu. A-men.

Before the End of Daylight

1. Before the end of daylight, we beseech You, Creator of all things, that in Your customary kindness You may be our Protector to guard us.

2. May our hearts dream of You, may they be aware of You during our sleep, and when the light returns may they ever sing Your glory.

3. Grant us healthy life, renew our ardour, let Your brightness illumine the deep darkness of night.

4. Grant this, almighty Father, through Jesus Christ Our Lord, Who reigns with You and the Holy Spirit for ever and ever. Amen.

[Continue page 7 – Short Scripture Reading]

JESU, REDEMPTOR SECULI – PASCHALTIDE HYMN

*Alternate verses (e.g., Side 1 and Side 2;  
Verse 5: All )*

1. **J**e-su, redémptor saécu-li, Verbum Pa-tris altíssimi, lux  
lu-cis invi-sí-bi-lis, custos tu-ó-rum pérví-gil. 2. Tu fabri-cá-tor  
ómn-i-um discrétor atque témpo-rum, fessa labó-re córpo-ra  
noctis qui-é-te récre-a. 3. Qui frangis i-ma tárta-ra, tu nos ab ho-  
ste lí-be-ra, ne vá-le-at sedúce-re tu-o redémptos sán-gui-ne.  
4. Ut, dum gra-vá-ti córpo-re bre-vi ma-némus témpo-re, sic ca-  
(Bow)  
ro nostra dórmi-at ut mens so-pó-rem nésci-at. 5. Ie-su, ti-bi  
(Upright)  
sit gló-ri-a, qui morte victa praéni-tes, cum Patre et almo Spí  
ri-tu in sempi-térna saécu-la. A-men.

*Jesus, Redeemer of the Earth*

1. *Jesus, Redeemer of the earth, the Father's Word of heav'nly birth, Bright splendor of the unseen Light, protect your own throughout the night.*

2. *O Maker blest, our Lord sublime, Who measure out all lengths of time, Though daily toil has worn us through, our weary frame by rest renew.*

3. *You shatter Hell's fierce pow'rs below; make haste to free us from the foe Lest by his crafty lures be caught those whom your Precious Blood has bought.*

4. *Though mortal bodies tire and strain, how briefly do we thus remain! Grant, as our bodies lie asleep, untiring hearts their watch to keep.*

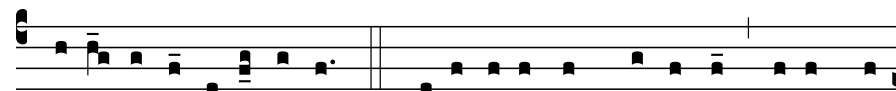
5. *To you, O Jesus, glory be, Who won the paschal victory, Whom with the Father we adore and God the Spirit evermore. Amen.*

*[Continue page 7 – Short Scripture Reading]*

PASCHALTIDE HYMN – SHORT RESPONSTRY

Cantor ( *Ψ.* )

6.   
IN manus tu-as, Dómi-ne, comméndo spi-rí-tum me-um.

  
℞ Alle-lú-ia, alle-lú-ia. *Ψ.* Redemísti nos, Dómi-ne, De-us ve-

  
ri-tá-tis. ℞ Alle-lú-ia, alle-lú-ia. *Ψ.* Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o,

  
et Spi-rí-tu-i Sancto. ℞ Alle-lú-ia, alle-lú-ia.

All: ℞.

*Into our hands, O Lord, \*  
I commend my spirit.  
Alleluia, Alleluia.  
You have redeemed us,  
O Lord, God of truth.  
Glory be to the Father and to  
the Son and to the Holy Spirit.*

[Continue page 8 - "Salva nos"]

This booklet is the companion to CD “Compline - Night Prayer” by St. Cecilia’s Abbey, Isle of Wight, UK which can be purchased at:

[http://www.theabbeyshop.com/product\\_info.php?cPath=44&products\\_id=2328](http://www.theabbeyshop.com/product_info.php?cPath=44&products_id=2328)

It follows Compline as prayed at the monastic Benedictine Solesmes community of St. Cecilia’s Abbey, Ryde, Isle of Wight, England. English translations within this booklet were provided by their community. The contents are specifically for Sunday Compline which can be prayed any evening of the year. Other readings, hymns, and/or tunes are in practice said for specific weekdays and seasons. The purpose of this booklet is to provide an example of Compline as prayed within a Monastic Community and to encourage you to pray Compline,

Note: The following starting pitches are given as suggestions and to illustrate relative intonations:

Pg. 1 Invitatory [A], Confiteor [F# or G]

Pg. 2 Absolution [A], Psalm 4 [D]

Pg. 6 Te lucis [G]

Pg. 8 In manua [G], Salva nos [F]

Pg. 10 Kyrie [A], Collect [A]

Pg. 12 Noctem .. [A], Divinum [E]

Presider: In a monastery, the person designated to begin and end the Liturgy of the Hours

Lector: Person designated to chant readings.

The following websites may be of interest:

[www.stceciliabbey.org.uk](http://www.stceciliabbey.org.uk)

[www.solesmes.com](http://www.solesmes.com) [www.abbayesaintemarie.ca](http://www.abbayesaintemarie.ca)

[gregorian-chant-hymns.com](http://gregorian-chant-hymns.com)

[www.kleingraduale.nl/LiturgiaHorarum/](http://www.kleingraduale.nl/LiturgiaHorarum/)

